

31º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 2 - 3 DE NOVIEMBRE DE 2024

ST. ANN'S CATHOLIC CHURCH

33333 Mayfair Ave | Abbotsford, BC V2S 1P4
Oficina: (604) 852-5602 | Horario de oficina: Lunes a
Viernes de 9 a 2 p. m. / de 3 a 5 p. m.
Secretaria: Fathanee Lenchuck
parishoffice@stannsabbotsford.ca
Asistente de oficina: Leo Ilomin
leo_ilomin_sr@shaw.ca

MISIONEROS DE ST. CARLOS ESCALABRINIANOS

Pastor: Rev. Richard Zanotti, C.S.
pastor@stannsabbotsford.ca
Pastor Asociado: Rev. Jaime Aguila, C.S.
jhernandez@rcav.org
Pr George Edattukaran (retirado): georgeedat@gmail.com
Diácono: Robert Kaszonyi - rkaszonyi@rcav.org
Diácono: Larry Gorman - lpgorman@hotmail.com

HERMANAS MISIONERAS CARMERLITAS DE ST. TERESA DEL NIÑO DE JESÚS

Hna. M. Yolanda G. Galleta - sryolly@yahoo.ca
Hna. M. Virginia S. Fernández - vsfernandez731@gmail.com
Hna. M. Leonia Tabone - srleoniatabone@gmail.com

HORARIOS DE MISA

INGLÉS

Dom: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 pm,
Lunes, miércoles, jueves y viernes: 8:00 am
Martes: 7:00 pm (Novena perpetua a Santa Ana)
Sábados: 9 am, 5:00 pm (Misa de anticipación)
Festivos: 9:00 am

ESPAÑOL: Dom: 13:30 | Miércoles: 19:00 horas | 2do
sábado: 19:30

COREANO: Último sábado: 7 p.m.

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

1er viernes: 8:30 am – 6:30 pm; Bendición: 6:30 –
6:40; Misa: 17pm

SACRAMENTOS

CONFESIÓN: Lun – Vie: 20min antes de cada Misa
Sábados: 10:00 a. m. – 11:00 a.m. y 4:00 p.m. – 4:35p.m.
CONFIRMACIÓN: PREP/RICA visite stannsabbotsford.ca
BAUTISMO, MATRIMONIO, UNCIÓN, ORDENES
SAGRADAS: Comuníquese con la Oficina Parroquial

WEEKLY READINGS

3 de noviembre - 31 del Tiempo Ordinario - Deuteronomio 6.2-6; Hebreos 7,23-28; Marcos 12.28-34

4 de noviembre - San Carlos Borromeo, Memorial del Obispo - Filipenses 2,1-4; Lucas 14.12-14

5 de noviembre - Filipenses 2.5-11; Lucas 14.15-24

6 de noviembre - Filipenses 2.12-18; Lucas 14.25-33

7 de noviembre - Filipenses 3.3-8a++; Lucas 15.1-10

8 de noviembre - Filipenses 3.17-21; 4.1; Lucas 16.1-8

9 de noviembre - Fiesta de la Dedicación de la Basílica de Letrán - Ezequiel 47,1-2, 8-9, 12; Juan 2.13-22

10 de noviembre – 32º domingo del Tiempo Ordinario - 1 Reyes 17.10-16; Hebreos 9,24-28; Marcos 12,38-44

MASS INTENTIONS

domingo, 3 de noviembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Danuta Mlodzikowska
10am Por el descanso del alma de Marina y Benjamín Eugenio
12pm Por la intención de la Parroquia
1:30pm Por el descanso del alma de Elizabeth Hendry

lunes, 4 de noviembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Albert Godin

martes, 5 de noviembre de 2024

7pm Por el descanso del alma de Molly Leslie

miércoles, 6 de noviembre de 2024

8 am Por el descanso del alma de Emily Fox
19:00 horas Por el descanso del alma de Emily Fox

Jueves 7 de noviembre de 2024

8am Por la intención de Louise Young

viernes, 8 de noviembre de 2024

8am Por la intención de Christine O'Reilly

sábado, 9 de noviembre de 2024

9am Por el descanso del alma de Mary Anne MacDonald
5pm Por el descanso del alma de la familia Loepky

domingo, 10 de noviembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Danuta Mlodzikowska
10am Por el descanso del alma de Nicholas Goodman
12pm Por el descanso del alma de Emily Fox
1:30pm Por la intención de la Parroquia

IMPORTANT DATES

Domingo 3 de noviembre

- Café del domingo - Después de la misa de 8 a. m. y 10 a. m. - San Joaquín

Lunes 4 de noviembre

- Baile Ucraiana 5pm - 8pm
- Reunión ejecutiva de CWL - 6:45 p.m. - Santa Mónica

Martes 5 de noviembre

- Mamás y niños - 9 a.m. - Santa Mónica

Miércoles 6 de noviembre

- PREP - 6:45 p.m.
- Grupo de Oración - 8pm

Jueves 7 de noviembre

- Legión de María masculina (coreana) - 11 a.m. - Santa Teresa
- Bingo Sunshine Club - 13:00 h - San Joaquín
- Enriquicimiento de la fe - 7 p.m. - Santa Mónica

Viernes 8 de noviembre

- Legión de María de Mujeres (coreana) - 9 a.m. - San Joaquín
- Grupo Juvenil - 6:30pm - Gimnasio

Sábado 9 de noviembre

- Retiro: Cuidando mi Huerto Interior - 8:30am - Gimnasio

BIENVENIDO A PARROQUIA DE SANTA ANA

Si es nuevo en nuestra parroquia, los formularios de inscripción se pueden encontrar en la parte trasera de la Iglesia.

CONTACTOS DEL MINISTERIO

Acólitos: Colin Ellis-Sarauer
(604-300-3883)

Sociedad del Altar: Linda Harder
(604-556-3643)

Librería: Janet Kaszonyi
(stannsbookstore@gmail.com)

Parejas para Cristo: George & Dina
Elamparo (778-878-3061)

CWL-Liga Católica de Mujeres: Elaine Caxias
(204-823-3826)

Guardería: Dilhani Perera
(778-536-8240)

Caballeros de Colón: Jaime Arruda
(778-201-8609)

Legion de Maria: Oficina 604-852-5602

Club del sol de Mayfair: Robyn Fredrickson
(604-852-4893)

Trabajadores Migrantes
Mike Podovinnikoff (778.548.5606)

stannslayscalabrinian@gmail.com

Mamá y Niños: Margaret Cossar
(604-302-9897)

Alcance Parroquial: Carl Gomes
(604-859-6729)

Coordinadora de Selección Parroquial
Sherray Duran (604-852-5602)

Comité Vocacional Parroquial: Office
604-852-5602

Grupo de Oración de Alabanza y Adoración:
Anna/Ben (778-240-3226)

PREP- Catecismo Infantil: Beena Thomas
(stannsprep@gmail.com)

Preescolar: Sr. Yolanda Galleta
(604-852-5602)

Ministerio Penitenciario: Gabrielle Hoffer
(604-852-5602)

Recaudación de Fondos para el Avance del Proyecto: Valerie Loeppky (604-217-7680),
Monique Navarro (604-852-5602)

RCIA/Formación de fe Para Adultos
Deacon Robert

(stannsrcia@stannsabbotsford.ca)

Rosa única: Sandra (604-852-5602)

Comidas para mamás: Maria/Angela
(meals4stanns@gmail.com)

San Vicente de Paúl: George Sweeney (604-852-5602)

Grupo de Adultos Jóvenes
fvcatholicya@outlook.ca

Ministerio Juvenil
youthministry@stannsabbotsford.ca

MENSAJE FR. RICHARD ZANOTTI: La temporada navideña ya está aquí, estés o no. La parroquia está repleta de actividades y las próximas semanas serán una gran carrera hacia la Navidad. Siempre me impresiona la generosidad de nuestros feligreses en esta época del año. Nuestro Mercado de Navidad es a la vez una recaudación de fondos y un constructor de comunidad. Se distribuyen cestas de comida a familias necesitadas, se ofrecen cenas y regalos navideños a los trabajadores agrícolas, se llevan suministros para bebés al centro de mujeres y mucho más. Las cenas de Navidad las organizan muchos de los grupos de la parroquia. Se presenta un concierto navideño con los hermosos sonidos de la Navidad. A medida que nos ocupamos cada vez más de esta avalancha de actividades, no olvidemos tomarnos un tiempo para la oración y la reflexión. Las liturgias de Adviento son un excelente lugar para comenzar. El Adviento es también un buen momento para acercarse al sacramento de la reconciliación. Hay un grupo de oración en línea. El grupo masculino recién formado se reúne el tercer sábado del mes. Oraciones por las Vocaciones del martes. Tenemos adoración y bendición con el santísimo sacramento el Primer Viernes durante todo el día y el último domingo del mes a las 7:00 pm. Que este tiempo sea un tiempo de bendición para ti y tu familia.

CONCIERTO BENEFICIOSO: La parroquia de los Santos Joachim y Ann está recaudando fondos para un feligrés que necesita cirugía. Únase a ellos para una noche de narración musical de personas en la Biblia que encontraron a Jesús. Música de Jean-Paul y Mary-Rie de Fleuriot. Parroquia de los Santos Joaquín y Ana (pasillo de abajo). Se sentó. 30 de noviembre de 2024 Las puertas se abren a las 6:30 p. m. El evento comienza a las 7 p.m. La entrada es por donación.

CASA ABIERTA DE SJB: La escuela secundaria regional St. Jean Brebeuf llevará a cabo una jornada de puertas abiertas el 21 de noviembre de 6 p.m. a 8 p.m. Se anima a todas las familias interesadas a asistir. ¡Ven y aprende más sobre tu escuela secundaria católica local y comprueba por ti mismo todo lo que tiene para ofrecer! Las solicitudes en línea para el otoño de 2025 se abren el 22 de noviembre. Visite www.stjohnbrebeuf.ca para obtener más información.

ALERTA DE ESTAFA: Tenga en cuenta que se están produciendo varias estafas utilizando los nombres de otros feligreses y clérigos. Si recibe un correo electrónico solicitando dinero, tarjetas de regalo o información personal, le recomendamos que haga lo siguiente:

1. Verifique el correo electrónico del remitente. ¿Es su cuenta real o no?
2. Llama y habla con la persona que supuestamente te pide dinero o información personal para confirmar que es ella.
3. Comuníquese con un miembro de la familia para obtener ayuda ANTES de recibir estos correos electrónicos o no dude en comunicarse con la oficina parroquial; estaremos encantados de ayudarlo.
4. Mantente diligente.

SUBASTA SILENCIOSA DE CESTA DEL MERCADO DE NAVIDAD: ¡AÚN necesitamos sus DONACIONES para que nuestra subasta silenciosa de canastas sea un éxito para el mercado de Navidad el 15 y 16 de noviembre! Buscamos donaciones de canastas temáticas para rifa o artículos para canastas. Se aceptan donaciones monetarias o tarjetas de regalo. Traiga su donación a la oficina parroquial lo antes posible y marque el monto de la compra en la canasta completa o en los artículos donados. Si tiene preguntas o información, comuníquese con Janet en jkaszoniy@gmail.com.

CWL:

- **DOMINGO CWL:** 3 de noviembre. Invitamos a todos los miembros a usar sus bufandas. Nos reuniremos en la iglesia para orar a las 3:00 p.m., incluida la Coronilla de la Divina Misericordia y el Rosario.

ATENCIÓN A TODOS LOS PANADEROS: ¡Tenemos sus recipientes para hornear listos para usar! Simplemente pasa por la oficina para conseguir el tuyo.

- **EL CONSEJO DIOCESANO DE VANCOUVER** celebrará su centenario con un té especial y un desfile de moda, que presenta moda desde la década de 1920 hasta la de 2020. El evento tendrá lugar en St. Thomas More Collegiate en Burnaby el 23 de noviembre de 13:00 a 16:00 horas. La fecha límite para reservar un lugar es el 28 de octubre. El costo es de \$35 por persona y tenga en cuenta que no hay reembolsos. Los pagos se pueden realizar en la oficina parroquial.

2 - 3 DE NOVIEMBRE DE 2024

PRÓXIMAS 2ª COLECCIONES - NOVIEMBRE

- 3 de noviembre – Peter Pence
- 17 de noviembre – Misiones locales

MINISTERIO DE VOCACIONES PARROQUIAL — Estás invitado a ayudarnos a plantar semillas para las vocaciones si puedes venir y orar con nosotros los martes después de la misa de las 7:00 p. m. El próximo martes, la hermana Virginia Fernández, CMST dirigirá las oraciones. Todos están invitados a venir y orar con nosotros por el aumento de las vocaciones al sacerdocio, al diaconado y a la vida religiosa consagrada.

TOQUES EN VENTA: Gran idea de regalo de Navidad - toques en venta \$12 cada uno disponible en negro, blanco, rojo, rosa, gris y azul real. Todos los ingresos van al Ministerio de Trabajadores Agrícolas. Disponible en Micheal 778-548-5606 o en el oficina parroquial.

RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA LA NOCHE DE CINE DE LA ESCUELA PRIMARIA: "Inside Out 2". Fecha: jueves 7 de noviembre de 2024 6:00 pm, apertura de puertas 5:30 pm. Ubicación: Gimnasio de la escuela St James & St Ann. Costo: \$5 por persona, \$25 por familia (5 o más). ¡La concesión incluirá pizza, hot dogs, ahumados, palomitas de maíz, dulces y más!

CATECISMO DE LA IGLESIA CATÓLICA — Esta es una oportunidad para aprender del libro resumen de lo que los católicos creen en común. El Libro del Catecismo se basa en la Biblia, la Misa, los sacramentos, la tradición y enseñanza de la Iglesia y la vida de los santos. Ofrece desafíos para los creyentes y respuestas para aquellos interesados en aprender. La mayoría de las personas que respondieron eligieron los lunes a las 7:00 p.m. Iniciaremos el CCC el 11 de noviembre. Cuando vengas, por favor trae tu propio libro. Si está interesado y no se registró, puede venir y asistir a la clase.

CAFÉ DEL DOMINGO: Estamos buscando voluntarios para ayudar con el café del domingo el tercer domingo de cada mes. Sunday Coffee brinda a los feligreses la oportunidad de reunirse en compañerismo después de las misas de 8 a. m. y 10 a. m. Si usted o su grupo están interesados, comuníquese con la Oficina Parroquial.

COMIDA DE NAVIDAD: Parroquia de Santa Ana, Caballeros de Colón y la Sociedad de San Vicente de Paúl unen esfuerzos para realizar la Jornada Anual Programa Cesta de Navidad. Este año las solicitudes pasarán por el Oficina parroquial. Envíe su solicitud antes del 28 de noviembre. Si tu o Alguien que conozca se beneficiaría al recibir una de nuestras cestas. Visite www.stannsabbotsford.ca para obtener más información. Este año deberás completar una solicitud para recibir una Cesta. Si tiene alguna pregunta, llame a la oficina o a Mike Cecil al 778-241-7838.

ES LA TEMPORADA PARA SER AGRADECIDO Y FELIZ: El trabajador agrícola migrante El ministerio está organizando una vez más una misa navideña y una cena para los trabajadores agrícolas de la comunidad. Esperamos aproximadamente 220 trabajadores agrícolas este año. Estamos buscando comenzar a armar regalos de Navidad para el trabajadores y actualmente están buscando desodorante, calcetines y Halloween caramelos/chocolate para poner en los regalos de Navidad. Su ayuda es muy apreciada.

9 Y 10 DE NOVIEMBRE: Eche un vistazo a las tallas religiosas de madera de olivo que se exhiben en el Centro Parroquial al salir. Estos artículos están elaborados a mano por cristianos de Tierra Santa que hoy buscan su apoyo para ayudarlos a permanecer arraigados en la tierra de Cristo. Estos artículos religiosos se pueden utilizar como regalo para primeras comuniones, Navidad y otras ocasiones. Además, algunos de estos artículos se pueden utilizar como medio para orar y brindar consuelo, fortaleza e incluso esperanza a las personas que sufren. Tenga en cuenta que SOLO SE acepta EFECTIVO como pago en este momento.



**ST. ANN'S
CHRISTMAS
MARKET
2024**

NOV 15TH 4PM-8PM
NOV 16TH 9AM-3PM

A MERRY PLACE FOR ALL

AVANCE DEL PROYECTO: Agradecer a todos los que participaron hasta el momento en el Proyecto 2024.

Campaña de avance hasta el momento. Nuestra porción de la apelación es de \$55,100.00 para ayudar con estas necesidades. Dado que los fondos recaudados más allá de esta cantidad se reembolsan a la parroquia, esperamos recaudar una cantidad adicional para poder reparar:

- nuestro aire acondicionado en el centro pastoral
- hacer reparaciones en nuestros baños
- crear un fondo para mejoras en St. James y St. Ann Elemental.

Hacer una donación a Project Advance es fácil, puedes:

www.stannsabbotsford ("Dar")

- www.proyectoadvance.ca
- En la oficina parroquial
- Escanea el código QR



Gracias por su apoyo. Que Dios te bendiga a ti y a tus seres queridos.

QUE DESCANSE EN PAZ

Por favor recuerden en sus oraciones reposo de las almas de María Mable Olscamp: su funeral se llevará a cabo el 18 de noviembre a las 11 a. m. en la iglesia de St Ann. Que su almas y todas las almas de los fieles difuntos descanse en paz.

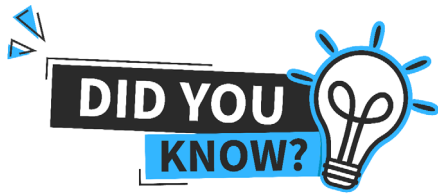


**ST. JOHN BREBEUF
OPEN HOUSE** THURSDAY, NOV 21
6-8 PM



FAITHFULLY GROUNDED COMMUNITY
SUPPORTIVE & CHALLENGING ENVIRONMENT
A PLACE TO DISCOVER YOUR GIFTS

2747 TOWNLINE RD
ABBOTSFORD
STJOHNBREBEUF.CA



¿Sabías? - Sacramento del Matrimonio
 1601 (CCC) "La alianza matrimonial, por la cual el hombre y la mujer establecen entre sí una sociedad para toda la vida, está ordenada por su naturaleza al bien de los cónyuges y a la procreación y educación de la descendencia; esta alianza entre bautizados personas han sido elevadas por Cristo Señor a la dignidad de sacramento".

St. Ann's Childcare Centre
 Learning & Nurturing Environment



Childcare Open
 Monday - Friday
 7am - 6pm
 18 months - 5 years old
 778.536.8240
 daycare@stannsabbotsford.ca



3 yr olds - 9am - 11:30
 4 yr olds - 9am - 12pm
 604.852.5602



Registration Packages available at the Parish office
A GREAT PLACE TO GROW



ST. JAMES & ST. ANN'S
 ELEMENTARY SCHOOL

Positive classroom environment
 Education rooted in Catholic faith
 Wide variety of extra-curricular activities
 Leadership opportunities in all grades
 Innovative programs
 Dedicated Staff

604-852-1788
 stjameselementary.ca
 2767 Townline Rd., Abbotsford



St. John Brebeuf
 REGIONAL SECONDARY SCHOOL
 2747 Townline Road, Abbotsford
604-855-0571

St. Ann's Parish
 working together with
 St. John Brebeuf School.
 Gianni Bittante, Principal
 gbittante@stjohnbrebeuf.ca

See what sets our high
 school apart. Call or
 email today for a tour.
 www.stjohnbrebeuf.com



Alex Kotai, BBA
 President & Senior Mortgage Advisor,
 Residential and Commercial

35639 Eagle View Place, Abbotsford, BC V3G 0C8
Cell 604.557.3461
 Office 604.556.3893
 alex.kotai@YmsCanada.ca
 www.YmsCanada.ca



VERICO Your home. Your business. Your trusted Advisors.

**Set aside
 your sacred
 space**



Maria
 FAMILY SERVICES
 ADVISOR

CALL US
 TO BOOK
 AN ADVISOR
 TODAY

604-531-2141
 15694 32 Avenue,
 Surrey, BC
 info@rccav.org

columbia business systems

Established 1960
 digital copiers • printers • colour systems

31 - 13290 78th Avenue
 Surrey • BC • V3Q 0H6
 t 604 591 3488 • f 604 591 3404

#130 - 30125 Automall Drive
 Abbotsford, BC V2T 5M1
 t 604 857 1653

dread@columbia-business.com
 www.columbia-business.com

Denise Reid
 Direct: 604 635 3314



Kevin Carmichael
 MANAGING FUNERAL DIRECTOR

Henderson's Fraser Valley Funeral Home
 O 604-854-5534
 34537 Marshall Road,
 Abbotsford, BC V2S 1M1

Every Detail Remembered | Dignity



ALBERT & CO

TAILORED SOLUTIONS AUTHENTIC SUPPORT

Emily Anderson
 Partner

206 - 2636 Montrose Avenue
 Abbotsford, BC V2S 3T6

O: (603) 305-2666 D: (604) 200-9234
 E: emily.anderson@albertlawco.com

ALTERNATIVES®
 FUNERAL & CREMATION
 SERVICES

Before you make any decision,
 call us to see why we are truly...

DIFFERENT. ON PURPOSE.

(604) 857-5779
 MyAlternatives.ca
 3070 275A St., Langley, V4W 3L4

ST. ANN'S CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE



Heather MacDonald macdonha@gmail.com

FAITH, SERVICE AND SOCIAL JUSTICE

EC Echo Contracting Ltd.
 Building On Your Referrals



Renovations, New Construction
 Kitchens, Bathrooms, Additions
 Residential / Commercial

604-309-2130

emmanuel@echocontracting.ca
 www.echocontracting.ca

Emmanuel Tomasi

Serving Abbotsford and area for over 8 years



Andrew Godbout, FIC
 Field Agent

1-604-819-7974

andrew.godbout@kofc.org

Life Insurance Long Term Care Insurance
 Retirement Annuities Disability Income Insurance
 Protecting Catholic families since 1882.



Angelica Marie Jansen
 owner/operator

604-852-2610
 604-852-2515 (f)

33771 George Ferguson Way (between Montrose & Gladys)



Specializing in Commercial and
 Industrial Installations and Maintenance.

3634 Nicomen Pl
 Abbotsford, BC
604-854-5854



Ceramex
 Flooring & Design

Tile, Stone, Hardwood, Laminates
 Kitchen Cabinets, Plumbing Fixtures
 Full Renovations, Design and Build

33286 South Fraser Way, Abbotsford
 www.ceramex.ca 604-449-2299



THE WINDMILL DELI

Specializing in European & local deli
 meats, cheeses, sausages and grocery
 items. We carry traditional Dutch,
 German, Polish and other European foods,
 and groceries.

We cater for events with our sandwich,
 croissant, dessert or meat & cheese trays!

www.thewindmilldeli.com
 604-744-4424

ADVERTISE HERE

Contact
 parishoffice@stannsabbotsford.ca